

Forslag til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1307/85 om bemyndigelse af medlemsstaterne til at yde støtte til forbruget af smør

KOM(88) 379 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 7. juli 1988)

(88/C 214/15)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,
under henvisning til forslag fra Kommissionen,
under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og
ud fra følgende betragtninger:

Den ordning, der blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 1307/85 ⁽¹⁾, udløber ved udgangen af mejeriåret 1987/1988; suspension af støtten vil i visse medlemsstater kunne medføre en forhøjelse af forbrugerpriserne, samtidigt med at markedssituationen for smør fortsat præges af overskuddene; for at undgå en nedgang i forbruget af smør

⁽¹⁾ EFT nr. L 137 af 27.5.1985, s. 15.

som følge af voldsomme prisstigninger bør den i forordning (EØF) nr. 1307/85 fastsatte støtteordning derfor forlænges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1307/85 ændres »1987/1988« til »1988/1989«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft ved begyndelsen af mejeriåret 1988/1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Ændret forslag til Rådets afgørelse om en fællesskabsaktion med henblik på etablering og udvikling af erhvervsfremme- og innovationscentre samt nettet af sådanne centre ⁽¹⁾

KOM(88) 396 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3, den 7. juli 1988)

(88/C 214/16)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge EØF-Traktatens artikel 2 har Fællesskabet bl.a. til opgave at fremme en harmonisk udvikling af den økonomiske virksomhed samt en varig og afbalanceret ekspansion i Fællesskabet som helhed;

⁽¹⁾ EFT nr. C 33 af 11.2.1987, s. 5.

i henhold til Traktatens artikel 130 A udvikler og fortsætter Fællesskabet sin indsats for at styrke sin økonomiske og sociale samhørighed, og det stræber navnlig efter at formindske ulighederne mellem de forskellige områder og forbedre de mindst begunstige områders stilling;

i henhold til at Kommissionen har fremsat en meddelelse om reformen af Fællesskabets strukturfonde [KOM(87) 376 endelig udg.];

i henhold til at Rådet for nylig har godkendt de politiske retningslinjer og den strategi, der er fastsat i aktionsprogrammet for SMV, hvori det erkendes, at udviklingen af en stabil, innovativ sektor af små og mellemstore virksomheder er et væsentligt element i styrkelsen af Fællesskabets økonomi og af afgørende betydning for en effektiv udvikling i industriområder, der er i tilbagegang

eller bagefter i udvikling, samt for skabelsen af nye arbejdspladser;

i henhold til at det er erkendt, at en hurtig udvikling af små og mellemstore virksomheder kræver en kombineret og organiseret udnyttelse af de faktorer, der spiller en rolle for oprettelsen af virksomheder;

i henhold til at en af hovedmålsætningerne for Fællesskabets regionalpolitik er at styrke og udnytte regionernes egne udviklingsmuligheder; erhvervsfremme- og innovationscentre er et vigtigt middel til at sikre optimal udnyttelse af disse muligheder i industriområder;

i henhold til at hvert enkelt erhvervsfremme- og innovationscenter er en lokal organisation for virksomhedsledelse, der sigter mod bevidst at oprette innovative nye SMV med vækstmuligheder samt at modernisere og styrke allerede eksisterende SMV;

i henhold til at Traktaten ikke indeholder den fornødne hjemmel —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Med henblik på at bidrage til styrkelsen af de små og mellemstore virksomheder og til udnyttelsen af regionernes egne udviklingsmuligheder fremmer Kommissionen udviklingen af erhvervsfremme- og innovationscentre, i det følgende benævnt »EIC«, der har til opgave at oprette og udvikle uafhængige små og mellemstore virksomheder, herunder kooperativer. De fremmende foranstaltninger omfatter støtte til samarbejdet mellem EIC specielt inden for rammerne af European Business and Innovation Centres Network, Asbl (EBN).

2. Denne aktion iværksættes i industriområder, som er beliggende i regioner, der dækkes af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling eller af De Integrerede Middelhavsprogrammer, eller som er beliggende i EKSF-beskæftigelsesområder. Kriterier for udvælgelse af disse områder er anført i bilag 1.

3. Kommissionen sørger ved anvendelsen af midlerne for en afbalanceret geografisk fordeling under hensyntagen til den sociale og økonomiske situation i de i stk. 2 nævnte regioner.

Artikel 2

1. EIC er lokale, halvoffentlige, erhvervmæssigt ledede og på længere sigt selvfinansierende organisationer, som skal organisere og iværksætte et fuldt udbygget system med henblik på:

— at identificere og udvælge potentielle iværksættere og innovative erhvervs muligheder,

— at tilbyde potentielle iværksættere såvel som eksisterende små og mellemstore virksomheder med mulighed for diversificering og/eller modernisering et fuldstændigt program af serviceydelser, som er nødvendige for forberedelse, igangsætning og vellykket gennemførelse af deres nye aktiviteter, herunder især iværksætteruddannelse baseret på en selvudvælgelsesproces og iværksættervejledning; teknisk vurdering; teknologisøgning, -vurdering, -udvikling og -overførsel; virksomhedsledelse; markedsføring; finansiering; forberedelse af virksomhedsplaner,

— at tilbyde nye virksomheder udstyrede lokaler i igangsætningsfasen.

2. Der kan indskydes kapital i EIC af lokale og regionale myndigheder, lokale og regionale sammenslutninger, banker, virksomheder og privatpersoner. Den enkelte kapitalindskyder må ikke besidde en så stor procentdel, at vedkommende er i stand til at blokere beslutningerne.

Artikel 3

EIC etablerer aftalemæssige forbindelser med de forskellige udviklings- og finansieringsorganer på lokalt og regionalt plan, det være sig offentlige eller private, der vil kunne varetage visse af de i artikel 2 anførte funktioner.

Artikel 4

Kommissionen kan yde tilskud til følgende foranstaltninger, der beskrives nærmere i bilag 2:

— forberedelse og igangsætning af EIC, med op til 50 % af de dermed forbundne udgifter i højst to år,

— udvikling af metoder, modeller og procedurer, der er nødvendige med henblik på stadig forbedring af EIC's service,

— foranstaltninger til fremme af oprettelse af EIC.

Artikel 5

1. De lokale initiativtagerorganisationer kan forelægge Kommissionen en ansøgning om tilskud fra Fællesskabet til forberedelse og igangsætning af EIC.

2. Disse organisationer underretter medlemsstaternes kompetente myndigheder om denne ansøgning. Kommis-

sionen sikrer sig ved henvendelse til medlemsstaterne, at dens interventioner er forenelige med disses eventuelle egne tiltag og finansieringer i forbindelse med de samme foranstaltninger.

Artikel 6

EIC skal i en periode på seks år efter deres oprettelse hvert år forelægge Kommissionen en beretning om de opnåede resultater.

Artikel 7

Denne aktion strækker sig i første omgang over en periode på fire år (1988-1991). Til gennemførelsen af aktionen i denne periode anslås der at være behov for 15 500 000 ECU, der skal opføres på De Europæiske Fællesskabers Almindelige Budget.

Artikel 8

Kommissionen står for gennemførelsen af denne afgørelse. Hvert andet år fra denne afgørelses vedtagelse forelægger den Rådet og Europa-Parlamentet en beretning om de fremskridt og resultater, der er opnået i forbindelse med aktionen.

På baggrund af de opnåede resultater forelægger Kommissionen, i begyndelsen af det fjerde år, i givet fald et forslag om videreførelse af denne aktion og eventuel tilpasning heraf til behovene i andre ugunstigt stillede områder, indeholdende bestemmelser om de nødvendige ressourcer.

Artikel 9

Denne afgørelse får virkning fra dagen for offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

BILAG 1

VEJLEDENDE OVERSICHT OVER KRITERIER FOR UDVÆLGELSE AF OMRÅDER MED HENBLIK PÅ PLACERING AF ERHVERVSFREMME- OG INNOVATIONSCENTRE (artikel 1, 2)

Erhvervsfremme- og innovationscentre fremmes i de områder, der dækkes af EFRU's interventioner og af IMP, samt i EKSF-beskæftigelsesområder. EIC er imidlertid beregnet på industriområder, der har særlige forudsætninger for udvikling eller omstilling af industrien. Ved identificeringen af disse områder bør der bl.a. tages hensyn til, om der det pågældende sted findes:

- industrielle aktiviteter,
- en helhed af udviklingsrelaterede organer, f.eks. handelskamre, banker og udviklingsagenturer,
- centre med teknisk *know-how*, f.eks. universiteter, teknologcentre eller forskningscentre,
- muligheder for uddannelse og rådgivning,
- disponibel arbejdskraft,
- tilstrækkelige kommunikationsinfrastrukturer.

BILAG 2

OVERSICHT OVER FORANSTALTNINGER (artikel 4)

A. Forberedende arbejde med henblik på organisering og igangsætning af erhvervsfremme- og innovationscentre

Det forberedende arbejde omfatter bl.a.:

- organisering og første afprøvning af et erhvervsfremme- og innovationscenters funktioner og tjenesteydelser, især identificering, udvælgelse og uddannelse af potentielle iværksættere, der ønsker at diversificere eller modernisere, forberedelse af virksomhedsplaner, teknisk vurdering, lokal og international teknologisøgning, rådgivning vedrørende ledelsesmæssige, juridiske, skattemæssige, handelsmæssige og finansielle spørgsmål, tilvejebringelse af fælles lokaler,

- rekruttering af eksperter med kendskab til etablering af EIC'er,
 - forberedelse af virksomhedsplaner for EIC'er,
 - etablering og igangsætning af EIC'er.
- B. *Udvikling af metoder, modeller og procedurer til forbedring af erhvervsfremme- og innovationscentrenes resultater*
- Denne aktion omfatter søgning efter og afprøvning af metoder, modeller og procedurer, der har betydning for en effektiv drift af erhvervsfremme- og innovationscentrene, især: metoder for virksomhedsplanlægning, procedurer for teknologisøgning og -vurdering, international markedsføring for SMV og EIC'er.
- C. *Foranstaltninger med henblik på at fremme erhvervsfremme- og innovationscentre i specifikke områder*
- Disse foranstaltninger omfatter afholdelse af seminarer om tekniske spørgsmål i områder af særlig interesse for Fællesskabets regionalpolitik, hvor oprettelsen af EIC'er skal fremmes.
-